



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of July 2015**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de juillet 2015**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of July 2015**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de juillet 2015**

**Copyright © United Nations 2015
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN #: 978-92-1-980038-0
eISBN : 978-92-1-057447-1**

**Copyright © Nations Unies 2015
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of July 2015: Nos. 52764 to 52798.....	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	11
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	18
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat.....	19
Alphabetical Index.....	21

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	27
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juillet 2015: Nos 52764 à 52798.....	29
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	33
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	40
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	41
Index alphabétique.....	43

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution 52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <https://treaties.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of July 2015: Nos. 52764 to 52798

No. 52764. **Belarus, Kazakhstan and Russian Federation**

Treaty on the Eurasian Economic Union (with annexes). Astana, 29 May 2014

Entry into force: 1 January 2015, in accordance with article 113
Authentic texts: Belarusian, Kazakh and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Eurasian Economic Commission, 24 July 2015

No. 52765. **Cyprus and Norway**

Convention between the Republic of Cyprus and the Kingdom of Norway for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Nicosia, 24 February 2014

Entry into force: 8 July 2014 by notification, in accordance with article 28
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 23 July 2015

No. 52766. **Switzerland and Liechtenstein**

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Principality of Liechtenstein on the mutual recognition of certificates of competency and of basic vocational training (with annex). Bern, 30 October 2014

Entry into force: 1 January 2015, in accordance with article 8
Authentic text: German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 6 July 2015

No. 52767. **Switzerland and Kazakhstan**

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Kazakhstan on exemption of visa requirements for holders of diplomatic passports. Bern, 4 March 2010

Entry into force: 17 January 2015, in accordance with article 10
Authentic texts: English, German, Kazakh and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 6 July 2015

No. 52768. **Switzerland and Kazakhstan**

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Kazakhstan on the readmission of persons residing without authorization (with annexes and implementing protocol). Bern, 4 March 2010

Entry into force: 1 February 2015, in accordance with article 18
Authentic texts: English, German, Kazakh and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 6 July 2015

No. 52769. **Switzerland and Angola**

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Angola on mutual visa exemption for holders of diplomatic or service passports. Luanda, 5 February 2013

Entry into force: 9 April 2015, in accordance with article 12
Authentic texts: French and Portuguese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 6 July 2015

No. 52770. **Switzerland and Russian Federation**

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Russian Federation concerning international road transport. Moscow, 20 October 2014

Entry into force: 21 February 2015, in accordance with article 22
Authentic texts: French and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 6 July 2015

No. 52771. **Switzerland and China**

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the People's Republic of China relating to air transport (with annex). Beijing, 1 March 2011

Entry into force: 10 June 2011 by notification, in accordance with article 24
Authentic texts: Chinese, English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 6 July 2015

No. 52772. **Switzerland and Lao People's Democratic Republic**

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Lao People's Democratic Republic on mutual visa exemption for holders of diplomatic, official or service passports. Vientiane, 14 January 2015

Entry into force: 20 March 2015, in accordance with article 9
Authentic texts: English, French and Lao
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 6 July 2015

No. 52773. **Switzerland and Saudi Arabia**

Agreement between the Swiss Federal Council and the Kingdom of Saudi Arabia relating to scheduled air services. Jeddah, 4 July 2009

Entry into force: 5 February 2015 by notification, in accordance with article 24
Authentic texts: Arabic, English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 6 July 2015

No. 52774. Switzerland and Australia

Convention between the Swiss Confederation and Australia for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income (with protocol). Sydney, 30 July 2013

Entry into force: 14 October 2014, in accordance with article 27

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 6 July 2015

No. 52775. Switzerland and Uruguay

Convention on social security between the Swiss Confederation and the Eastern Republic of Uruguay. Bern, 11 April 2013

Entry into force: 1 April 2015, in accordance with article 37

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 6 July 2015

No. 52776. Germany and Brazil

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Federative Republic of Brazil on the granting of non-repayable financial contributions and German loans to promote development in the Federative Republic of Brazil (with annexes). Berlin, 3 December 2009

Entry into force: 15 April 2015, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 July 2015

No. 52777. Germany and Brazil

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Federative Republic of Brazil on the granting of non-repayable financial contributions and German loans to promote development in the Federative Republic of Brazil (with annexes). Brasilia, 2 January 2013 and 18 December 2013

Entry into force: 6 August 2014, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 July 2015

No. 52778. Germany and Brazil

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Federative Republic of Brazil on the granting of non-repayable financial contributions and German loans to promote development in the Federative Republic of Brazil. Brasilia, 25 September 2013 and 24 February 2014

Entry into force: 7 August 2014, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 July 2015

No. 52779. Germany and Central American Bank for Economic Integration

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Central American Bank for Economic Integration concerning financial cooperation in 2015 (Programme on entrepreneurial development and the promotion of SMMEs in Central America). Tegucigalpa, 17 April 2015

Entry into force: 17 April 2015 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 7 July 2015

No. 52780. Germany and Central American Bank for Economic Integration

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Central American Bank for Economic Integration concerning financial cooperation in 2015 (Regenerative Energy and Energy Efficiency Programme III). Tegucigalpa, 17 April 2015

Entry into force: 17 April 2015 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 July 2015

No. 52781. Germany and Central American Bank for Economic Integration

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Central American Bank for Economic Integration concerning financial cooperation in 2015 (Promotion of Geothermal Energy in Central America). Tegucigalpa, 17 April 2015

Entry into force: 17 April 2015 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 July 2015

No. 52782. Germany and Benin

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Benin concerning financial cooperation in 2014 (Nangbeto Hydroelectric Power Plant). Cotonou, 30 April 2015

Entry into force: 30 April 2015 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 July 2015

No. 52783. Cyprus and Finland

Agreement between the Republic of Cyprus and the Republic of Finland for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income (with protocol). Nicosia, 15 November 2012

Entry into force: 27 April 2013, in accordance with article 26

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 23 July 2015

No. 52784. Turkey and Costa Rica

Framework Agreement on technical cooperation between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Costa Rica. Ankara, 16 April 2001

Entry into force: 5 April 2013, in accordance with article 10

Authentic texts: English, Spanish and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 10 July 2015

No. 52785. Turkey and Pakistan

Protocol on cooperation in the field of youth between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Islamic Republic of Pakistan. Ankara, 7 December 2010

Entry into force: 3 February 2012 by notification, in accordance with article IV

Authentic texts: English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 10 July 2015

No. 52786. Turkey and Morocco

Agreement on scientific and technological cooperation between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Kingdom of Morocco. Rabat, 15 November 2011

Entry into force: 11 April 2012 by notification, in accordance with article IX

Authentic texts: Arabic, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 10 July 2015

No. 52787. Turkey and Sudan

Protocol on cooperation in the field of archives between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of the Sudan. Khartoum, 27 September 2012

Entry into force: 1 December 2014 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: Arabic, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 10 July 2015

No. 52788. Switzerland and Hungary

Convention between the Swiss Confederation and Hungary for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol and exchange of letters). Budapest, 12 September 2013

Entry into force: 9 November 2014, in accordance with article 28

Authentic texts: English, German and Hungarian

Authentic text (exchange of letters): English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 6 July 2015

No. 52789. Switzerland and Madagascar

Agreement between the Swiss Confederation and the Republic of Madagascar on reciprocal promotion and protection of investments. Antananarivo, 19 November 2008

Entry into force: 7 May 2015, in accordance with article 14

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 16 July 2015

See article 13 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52790. Switzerland and Angola

Co-operation Agreement for migration between the Swiss Federal Council and the Executive of the Republic of Angola (with annex). Luanda, 6 February 2013

Entry into force: 9 April 2015, in accordance with article 21

Authentic texts: French and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 16 July 2015

No. 52791. Switzerland and China

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the People's Republic of China for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Beijing, 25 September 2013

Entry into force: 15 November 2014, in accordance with article 29

Authentic texts: Chinese, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 16 July 2015

No. 52792. United Nations (United Nations University) and Finland

Agreement between the United Nations University and the Government of Finland regarding the World Institute for Development Economics Research (with memorandum of understanding). Tokyo, 4 February 1984

Entry into force: 20 June 1984, in accordance with article XV

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 July 2015

Note: See also annex A, No. 52792

See article XIV for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52793. United Nations (United Nations University) and Malaysia

Agreement between the United Nations University and the Government of Malaysia concerning the United Nations University International Institute for Global Health in Kuala Lumpur, Malaysia. Tokyo, 26 May 2006

Entry into force: 26 May 2006 by signature, in accordance with article 19

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 July 2015

See article 18 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52794. Austria and Cyprus

Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the Republic of Cyprus on mutual protection of classified information. Vienna, 17 July 2014

Entry into force: 1 July 2015, in accordance with article 14

Authentic texts: English, German and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 21 July 2015

No. 52795. Austria and India

Agreement on social security between the Republic of Austria and the Republic of India. Vienna, 4 February 2013

Entry into force: 1 July 2015, in accordance with article 24

Authentic texts: English, German and Hindi

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 21 July 2015

No. 52796. The former Yugoslav Republic of Macedonia and Germany

Agreement between the Macedonian Government and the Government of the Federal Republic of Germany regarding the mutual protection of classified information. Skopje, 27 July 2012

Entry into force: 2 February 2013, in accordance with article 14

Authentic texts: German and Macedonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: The former Yugoslav Republic of Macedonia, 28 July 2015

No. 52797. Austria and Ukraine

Agreement between the Government of the Republic of Austria and the Cabinet of Ministers of Ukraine on cooperation in the field of combating crime. Vienna, 21 November 2013

Entry into force: 27 June 2015, in accordance with article 13

Authentic texts: German and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 21 July 2015

No. 52798. United Nations (United Nations University) and Germany

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the United Nations University concerning the applicability mutatis mutandis of the Agreement of 10 November 1995 between the United Nations and the Federal Republic of Germany concerning the Headquarters of the United Nations Volunteers Programme to the UNU Vice-Rectorate in Europe (UNU-ViE) and the Institute for Environment and Human Security (UNU-EHS). Tokyo, 25 May 2011

Entry into force: 17 December 2012, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 July 2015

Note: See also annex A, No. 52798

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 609. **Multilateral**

Convention (No. 26) concerning the creation of minimum wage-fixing machinery, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 16 June 1928

Ratification

Kazakhstan

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 5 March 2015

Date of effect: 5 March 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

No. 1870. **Multilateral**

Convention (No. 94) concerning labour clauses in public contracts, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961. Geneva, 29 June 1949

Ratification

Serbia

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 10 December 2014

Date of effect: 10 December 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

No. 1871. **Multilateral**

Convention (No. 95) concerning the protection of wages. Geneva, 1 July 1949

Ratification

Kazakhstan

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 3 February 2015

Date of effect: 3 February 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

No. 1963. **Multilateral**

International Plant Protection Convention. Rome, 6 December 1951

International Plant Protection Convention (new revised text). Rome, 17 November 1997

Adherence

Democratic Republic of the Congo

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 4 May 2015

Date of effect: 4 May 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 22 July 2015

No. 8940. **Multilateral**

European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Geneva, 30 September 1957

* Corrections to annexes A and B of the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Geneva, 26 July 2015

Entry into force:

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 July 2015

No. 11806. **Multilateral**

Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Paris, 14 November 1970

Ratification

Austria

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 15 July 2015

Date of effect: 15 October 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 28 July 2015

No. 14419. **China and Switzerland**

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the People's Republic of China relating to civil air transport. Bern, 12 November 1973

Termination in accordance with:

No. 52771 Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the People's Republic of China relating to air transport (with annex). Beijing, 1 March 2011

Entry into force: 10 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 6 July 2015

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 6 July 2015

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 7 July 2015

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 July 2015

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 7 July 2015
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 July 2015

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 July 2015

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 7 July 2015
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 July 2015

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 7 July 2015
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 July 2015

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 7 July 2015
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 July 2015

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 7 July 2015
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 July 2015

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 7 July 2015
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 July 2015

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 7 July 2015
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 July 2015

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 7 July 2015

No. 15032. **Multilateral**

Convention (No. 140) concerning paid educational leave. Geneva, 24 June 1974

Ratification

Russian Federation

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 19 September 2014
Date of effect: 19 September 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

No. 15088. **Saudi Arabia and Switzerland**

Agreement concerning air services between Switzerland and Saudi Arabia. Jeddah, 9 June 1965

Termination in accordance with:

No. 52773 Agreement between the Swiss Federal Council and the Kingdom of Saudi Arabia relating to scheduled air services. Jeddah, 4 July 2009
Entry into force: 5 February 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 6 July 2015
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 6 July 2015

No. 16510. **Multilateral**

Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets (TIR Convention). Geneva, 14 November 1975

Accession (with reservation)

Pakistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 July 2015
Date of effect: 21 January 2016
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 July 2015

No. 16705. **Multilateral**

Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Geneva, 21 June 1976

Ratification

Russian Federation

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 18 December 2014
Date of effect: 18 December 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

Territorial application in respect of Curaçao

Netherlands

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 17 October 2014
Date of effect: 17 October 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

No. 19653. **Multilateral**

Convention (No. 151) concerning protection of the right to organise and procedures for determining conditions of employment in the public service. Geneva, 27 June 1978

Ratification

Russian Federation

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 19 September 2014
Date of effect: 19 September 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

Ratification

Bosnia and Herzegovina

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 31 March 2015
Date of effect: 31 March 2016
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

No. 20183. **Australia and Switzerland**

Agreement between Australia and Switzerland for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income. Canberra, 28 February 1980

Termination in accordance with:

No. 52774 Convention between the Swiss Confederation and Australia for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income (with protocol). Sydney, 30 July 2013
Entry into force: 14 October 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 6 July 2015
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 6 July 2015

No. 21122. **Hungary and Switzerland**

Convention between the Hungarian People's Republic and the Swiss Confederation for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and fortune. Budapest, 9 April 1981

Termination in accordance with:

No. 52788 Convention between the Swiss Confederation and Hungary for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol and exchange of letters). Budapest, 12 September 2013
Entry into force: 9 November 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 6 July 2015
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 6 July 2015

No. 22344. **Multilateral**

Convention (No. 154) concerning the promotion of collective bargaining. Geneva, 19 June 1981

Ratification

Bosnia and Herzegovina

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 26 September 2014
Date of effect: 26 September 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

No. 22345. **Multilateral**

Convention (No. 155) concerning occupational safety and health and the working environment. Geneva, 22 June 1981

Ratification

Mauritius

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 25 July 2014
Date of effect: 25 July 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

No. 25567. **Multilateral**

United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Vienna, 11 April 1980

Withdrawal of declarations relating to articles 12, 90 and 96 made upon ratification

Hungary

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 6 July 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 July 2015

No. 27865. **Multilateral**

Convention (No. 167) concerning safety and health in construction. Geneva, 20 June 1988

Ratification

Bolivia (Plurinational State of)

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 10 February 2015
Date of effect: 10 February 2016
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

Ratification

Turkey

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 March 2015
Date of effect: 23 March 2016
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

No. 32022. **Multilateral**

International Grains Agreement, 1995. London, 5 December 1994 and 7 December 1994

Grains Trade Convention, 1995. London, 7 December 1994

Extension of the Convention until 30 June 2017

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 29 July 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 July 2015

No. 32888. **Multilateral**

Agreement for the establishment of the Indian Ocean Tuna Commission. Rome, 25 November 1993

Withdrawal

Belize

Notification deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 22 April 2015
Date of effect: 31 December 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 22 July 2015

No. 33207. **Multilateral**

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes. Helsinki, 17 March 1992

Accession

The former Yugoslav Republic of Macedonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 July 2015
Date of effect: 26 October 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 July 2015

Amendments to Articles 25 and 26 of the Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes. Madrid, 28 November 2003

Accession

The former Yugoslav Republic of Macedonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 July 2015
Date of effect: 26 October 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 July 2015

No. 33757. **Multilateral**

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction. Geneva, 3 September 1992

Ratification

Myanmar

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 July 2015
Date of effect: 7 August 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 July 2015

No. 35009. **Multilateral**

Convention (No. 176) concerning safety and health in mines. Geneva, 22 June 1995

Ratification

Turkey

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 March 2015
Date of effect: 23 March 2016
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

No. 38349. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Accession

Gambia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 July 2015
Date of effect: 7 August 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 July 2015

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Territorial application in respect of Anguilla and the Turks and Caicos Islands

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 31 July 2015
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 July 2015

No. 40214. **Multilateral**

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Acceptance of amendment to Annex A

Republic of Korea

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 July 2015
Date of effect: 27 October 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 July 2015

Acceptance of an amendment to Annex A

Republic of Korea

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 July 2015
Date of effect: 27 October 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 July 2015

No. 41069. **Multilateral**

Convention (No. 185) revising the Seafarers' Identity Documents Convention, 1958. Geneva, 19 June 2003

Ratification

Georgia

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 3 February 2015
Date of effect: 3 August 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

Ratification

Maldives

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 5 January 2015
Date of effect: 5 July 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

No. 42146. **Multilateral**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

Accession

Gambia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 July 2015
Date of effect: 7 August 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 July 2015

No. 43425. **Multilateral**

Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the adoption of an additional distinctive emblem (Protocol III). Geneva, 8 December 2005

Ratification

Belgium

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 12 May 2015

Date of effect: 12 November 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 7 July 2015

Ratification

Romania

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 15 May 2015

Date of effect: 15 November 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 7 July 2015

No. 43649. **Multilateral**

International Convention against doping in sport. Paris, 19 October 2005

Accession

State of Palestine

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 5 June 2015

Date of effect: 1 August 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 7 July 2015

Ratification

Solomon Islands

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 22 June 2015

Date of effect: 1 August 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 7 July 2015

No. 44910. **Multilateral**

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Accession

Gambia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 July 2015

Date of effect: 5 August 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 July 2015

Optional Protocol to the Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Accession

Gambia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 July 2015

Date of effect: 5 August 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 July 2015

No. 45739. **Multilateral**

Convention (No. 187) concerning the Promotional Framework for Occupational Safety and Health. Geneva, 15 June 2006

Ratification

Kazakhstan

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 3 February 2015

Date of effect: 3 February 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

Ratification

France

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 29 October 2014

Date of effect: 29 October 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

Territorial application in respect of New Caledonia

France

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 29 October 2014

Date of effect: 29 October 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

No. 47713. **Multilateral**

Convention on Cluster Munitions. Dublin, 30 May 2008

Accession

Slovakia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 July 2015

Date of effect: 1 January 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 July 2015

No. 48088. **Multilateral**

International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance. New York, 20 December 2006

Ratification

Greece

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 July 2015

Date of effect: 8 August 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 July 2015

Ratification

Niger

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 July 2015

Date of effect: 23 August 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 July 2015

No. 49197. **Multilateral**

International Tropical Timber Agreement, 2006. Geneva, 27 January 2006

Ratification

Belgium

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 July 2015
Date of effect: 28 July 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 July 2015

No. 50525. **Multilateral**

United Nations Convention on the Use of Electronic Communications in International Contracts. New York, 23 November 2005

Ratification (with declaration)

Sri Lanka

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 July 2015
Date of effect: 1 February 2016
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 July 2015

No. 50949. **Bulgaria and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Agreement between the Government of the Republic of Bulgaria and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning the protection of classified information. Sofia, 11 September 2012

Agreement amending the Agreement between the Government of the Republic of Bulgaria and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning the protection of classified information. Sofia, 28 October 2014

Entry into force: 1 July 2015, in accordance with article 7
Authentic texts: Bulgarian and English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Bulgaria, 29 July 2015

No. 51299. **Multilateral**

Maritime Labour Convention, 2006. Geneva, 23 February 2006

Ratification

Bangladesh

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 6 November 2014
Date of effect: 6 November 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

Ratification

Belize

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 8 July 2014
Date of effect: 8 July 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

Ratification

Fiji

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 10 October 2014

Date of effect: 10 October 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

Ratification

Gabon

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 25 September 2014
Date of effect: 25 September 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

Ratification

Kenya

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 31 July 2014
Date of effect: 31 July 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

Ratification

Maldives

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 7 October 2014
Date of effect: 7 October 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

Ratification

Montenegro

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 3 February 2015
Date of effect: 3 February 2016
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

Ratification

Ireland

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 21 July 2014
Date of effect: 21 July 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

No. 51379. **Multilateral**

Convention (No. 189) concerning decent work for domestic workers. Geneva, 16 June 2011

Ratification

Finland

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 8 January 2015
Date of effect: 8 January 2016
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 22 July 2015

Ratification

Ireland

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 28 August 2014

Date of effect: 28 August 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 22 July 2015

Ratification

Switzerland

Registration with the Director-General of the
International Labour Office: 12 November 2014
Date of effect: 12 November 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 22 July 2015

of the United Nations Volunteers Programme to the UNU Vice-
Rectorate in Europe (UNU-ViE) and the Institute for Environment
and Human Security (UNU-EHS). Tokyo, 25 May 2011

Exchange of notes constituting an agreement between the
Government of the Federal Republic of Germany and the United
Nations University extending the applicability mutatis mutandis of
the Agreement of 25 May 2011 to the new UNU offices, UNU-ISP-
SCYCLE and UNU-FLORES, located at Bonn and Dresden (with
correction). Tokyo, 15 January 2013 and 4 February 2013

Entry into force: 6 February 2013, in accordance with the provisions of
the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 July
2015

Note: See also part I, No. 52798

No. 52373. Multilateral

Arms Trade Treaty. New York, 2 April 2013

Accession

Mauritius

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 23 July 2015
Date of effect: 21 October 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
23 July 2015

Ratification

Niger

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 24 July 2015
Date of effect: 22 October 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
24 July 2015

Ratification

San Marino

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 29 July 2015
Date of effect: 27 October 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
29 July 2015

No. 52792. United Nations (United Nations University) and Finland

Agreement between the United Nations University and the
Government of Finland regarding the World Institute for
Development Economics Research. Tokyo, 4 February 1984

Exchange of notes amending the Agreement between the United
Nations University and the Government of Finland regarding the
World Institute for Development Economics Research. Tokyo, 20
June 1995 and 22 June 1995

Entry into force: 23 July 1995, in accordance with the provisions of the
said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 July
2015

Note: See also part I, No. 52792

No. 52798. United Nations (United Nations University) and Germany

Exchange of letters constituting an agreement between the
Government of the Federal Republic of Germany and the United
Nations University concerning the applicability mutatis mutandis of
the Agreement of 10 November 1995 between the United Nations
and the Federal Republic of Germany concerning the Headquarters

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 31582. **Multilateral**

Convention (No. 171) concerning night work. Geneva, 26 June 1990

Ratification

Lao People's Democratic Republic

Registration of instrument with the Director-General of the
International Labour Office: 4 June 2014

Date of effect: 4 June 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 14 July 2014

Correction

[Following a subsequent communication from the International
Labour Organisation, the dates of notification and entry into
force have been corrected to read 4 June 2014 and 4 June
2015.]

No. 51299. **Multilateral**

Maritime Labour Convention, 2006. Geneva, 23 February 2006

Ratification

Congo

Registration of instrument with the Director-General of the
International Labour Office: 26 March 2014

Date of effect: 26 March 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 14 July 2014

Correction

[Following a subsequent communication from the International
Labour Organisation, the dates of notification and entry into
force have been corrected to read 26 March 2014 and 26
March 2015.]

Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 32022. Multilateral

International Grains Agreement, 1995. London, 5 December 1994 and
7 December 1994

Grains Trade Convention, 1995. London, 7 December 1994

Extension of the Convention until 30 June 2015

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 12 July
2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
12 July 2013

Alphabetical Index

A

Agricultural commodities	
A-32022	13, 19
Angola	
I-52769	7
I-52790	9
Archives	
I-52787	9
Arms	
A-33757	14
A-52373	17
Australia	
I-52774	8
Austria	
A-11806	11
I-52794	9
I-52795	9
I-52797	10
Aviation	
A-14419	11
A-15088	12
I-52771	7
I-52773	7

B

Bangladesh	
A-51299	16, 18
Belarus	
I-52764	7
Belgium	
A-43425	15
A-49197	16
Belize	
A-32888	13
A-51299	16, 18
Benin	
I-52782	8
Bolivia (Plurinational State of)	
A-27865	13
Bosnia and Herzegovina	
A-19653	13
A-22344	13
Brazil	
I-52776	8
I-52777	8
I-52778	8
Bulgaria	
A-50949	16

C

Central America	
I-52779	8
I-52781	8
Central American Bank for Economic Integration	
I-52779	8
I-52780	8
I-52781	8
Children-Minors-Youth	
I-52785	9
China	
I-52771	7
I-52791	9
Commodities	
A-49197	16
Congo	
A-51299	16, 18
Construction	
A-27865	13
Cooperation	
I-52779	8
I-52780	8
I-52781	8
I-52782	8
I-52784	8
I-52785	9
I-52786	9
I-52787	9
I-52790	9
I-52797	10
Costa Rica	
I-52784	8
Criminal matters	
A-39574	14
A-42146	14
A-43649	15
I-52797	10
Cultural matters	
A-11806	11
Customs	
A-16510	12
Cyprus	
I-52765	7
I-52783	8
I-52794	9

D

Democratic Republic of the Congo	
A-1963	11
Development	
A-33757	14

I-52776.....	8
I-52777.....	8
I-52778.....	8
I-52779.....	8
I-52781.....	8
Diplomatic and consular relations	
I-52767.....	7
Disarmament	
A-33757.....	14
Diseases	
A-22345.....	13
Dispute settlement	
I-52789.....	9
Documents	
A-41069.....	14

E

Economic matters	
A-52792.....	17
I-52764.....	7
I-52792.....	9
Education	
A-15032.....	12
A-52798.....	17
I-52766.....	7
I-52793.....	9
I-52798.....	10
Energy	
I-52780.....	8
I-52781.....	8
I-52782.....	8
Environment	
A-22345.....	13
A-32888.....	13
A-33207.....	14
A-33757.....	14
A-35009.....	14
A-40214.....	14
I-52780.....	8
Europe	
A-8940.....	11

F

Fiji	
A-51299.....	16, 18
Finance	
A-38349.....	14
I-52776.....	8
I-52777.....	8
I-52778.....	8
I-52779.....	8
I-52780.....	8
I-52781.....	8
I-52782.....	8
Finland	
A-51379.....	16

A-52792.....	17
I-52783.....	8
I-52792.....	9
Fishing and fisheries	
A-32888.....	13
France	
A-45739.....	15
Frontiers	
A-33207.....	14

G

Gabon	
A-51299.....	16, 18
Gambia	
A-38349.....	14
A-42146.....	14
A-44910.....	15
Geneva Conventions	
A-43425.....	15
Geneva Conventions (with Protocols)	
A-43425.....	15
Georgia	
A-41069.....	14
Germany	
A-52798.....	17
I-52776.....	8
I-52777.....	8
I-52778.....	8
I-52779.....	8
I-52780.....	8
I-52781.....	8
I-52782.....	8
I-52796.....	10
I-52798.....	10
Greece	
A-48088.....	15

H

Headquarters (organizations)	
A-52798.....	17
I-52798.....	10
Health and health services	
A-22345.....	13
A-27865.....	13
A-35009.....	14
A-44910.....	15
A-45739.....	15
I-52793.....	9
Human rights	
A-14668.....	11
A-39574.....	14
A-44910.....	15
A-48088.....	15
Hungary	
A-25567.....	13
I-52788.....	9

I

ICCPR (civil and political rights)	
A-14668	11
Immigration	
I-52768	7
India	
I-52795	9
Information	
A-50949	16
I-52794	9
I-52796	10
Investments	
I-52789	9
Ireland	
A-51299	16, 18
A-51379	16

K

Kazakhstan	
A-1871	11
A-45739	15
A-609	11
I-52764	7
I-52767	7
I-52768	7
Kenya	
A-51299	16, 18

L

Labour	
A-15032	12
A-16705	12
A-1870	11
A-1871	11
A-19653	13
A-22344	13
A-22345	13
A-25567	13
A-27865	13
A-31582	18
A-35009	14
A-41069	14
A-45739	15
A-51299	16, 18
A-51379	16
A-609	11
Lao People's Democratic Republic	
A-31582	18
I-52772	7
Legal matters	
A-1870	11
A-25567	13
I-52789	9
Liechtenstein	

I-52766	7
Loans	
I-52776	8
I-52777	8
I-52778	8

M

Madagascar	
I-52789	9
Malaysia	
I-52793	9
Maldives	
A-41069	14
A-51299	16, 18
Maritime matters	
A-51299	16, 18
Mauritius	
A-22345	13
A-52373	17
Migration	
I-52790	9
Mining	
A-35009	14
Montenegro	
A-51299	16, 18
Morocco	
I-52786	9
Myanmar	
A-33757	14

N

Narcotics	
A-43649	15
Netherlands	
A-16705	12
Niger	
A-48088	15
A-52373	17
Norway	
I-52765	7

P

Pakistan	
A-16510	12
I-52785	9
Palermo Convention	
A-39574	14
Passports	
I-52767	7
I-52769	7
I-52772	7
Payments	
A-609	11

Penal matters	
A-38349	14
A-39574	14
A-42146	14
Peru	
A-14668	11
Plants	
A-1963	11
Professions	
I-52766	7
Property matters	
A-11806	11
Public works	
A-19653	13

R

Republic of Korea	
A-40214	14
Research	
A-52792	17
I-52792	9
I-52793	9
Roads	
A-8940	11
Romania	
A-43425	15
Russian Federation	
A-15032	12
A-16705	12
A-19653	13
I-52764	7
I-52770	7

S

San Marino	
A-52373	17
Saudi Arabia	
I-52773	7
Scientific matters	
I-52786	9
Sea	
A-41069	14
Security	
A-50949	16
I-52794	9
I-52795	9
I-52796	10
Serbia	
A-1870	11
Social matters	
I-52775	8
I-52795	9
Solomon Islands	
A-43649	15
Sports	
A-43649	15

Sri Lanka	
A-50525	16
State of Palestine	
A-43649	15
Sudan	
I-52787	9
Switzerland	
A-51379	16
I-52766	7
I-52767	7
I-52768	7
I-52769	7
I-52770	7
I-52771	7
I-52772	7
I-52773	7
I-52774	8
I-52775	8
I-52788	9
I-52789	9
I-52790	9
I-52791	9

T

Taxation	
A-20183	13
A-21122	13
I-52765	7
I-52774	8
I-52783	8
I-52788	9
I-52791	9
Terrorism	
A-38349	14
The former Yugoslav Republic of Macedonia	
A-33207	14
I-52796	10
TIR Convention (Customs convention)	
A-16510	12
Trade	
A-11806	11
A-25567	13
A-32022	13, 19
A-50525	16
Trade law	
A-25567	13
Transport	
A-14419	11
A-15088	12
A-16510	12
A-8940	11
I-52770	7
I-52771	7
I-52773	7
Turkey	
A-27865	13
A-35009	14
I-52784	8

I-52785.....	9
I-52786.....	9
I-52787.....	9

U

Ukraine	
I-52797.....	10
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-39574.....	14
A-50949.....	16
United Nations (United Nations University)	
A-52792.....	17
A-52798.....	17
I-52792.....	9
I-52793.....	9
I-52798.....	10

Uruguay	
I-52775.....	8

V

Volunteers	
A-52798.....	17
I-52798.....	10

W

Watercourses-Water resources	
A-32888.....	13
A-33207.....	14

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution 52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendu cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <https://treaties.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juillet 2015: Nos 52764 à 52798

No. 52764. **Bélarus, Kazakhstan et Fédération de Russie**

Traité relatif à l'Union économique eurasiennne (avec annexes). Astana, 29 mai 2014

Entrée en vigueur : 1er janvier 2015, conformément à l'article 113
Textes authentiques : biélorusse, kazakh et russe
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Commission économique eurasiennne, 24 juillet 2015

No. 52765. **Chypre et Norvège**

Convention entre la République de Chypre et le Royaume de Norvège tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Nicosie, 24 février 2014

Entrée en vigueur : 8 juillet 2014 par notification, conformément à l'article 28
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 23 juillet 2015

No. 52766. **Suisse et Liechtenstein**

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la Principauté du Liechtenstein sur la reconnaissance mutuelle des certificats de capacité et des attestations de la formation professionnelle initiale (avec annexe). Berne, 30 octobre 2014

Entrée en vigueur : 1er janvier 2015, conformément à l'article 8
Texte authentique : allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 6 juillet 2015

No. 52767. **Suisse et Kazakhstan**

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République du Kazakhstan sur la levée de l'obligation du visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique. Berne, 4 mars 2010

Entrée en vigueur : 17 janvier 2015, conformément à l'article 10
Textes authentiques : anglais, allemand, kazakh et russe
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 6 juillet 2015

No. 52768. **Suisse et Kazakhstan**

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République du Kazakhstan relatif à la réadmission des personnes en séjour irrégulier (avec annexes et protocole d'application). Berne, 4 mars 2010

Entrée en vigueur : 1er février 2015, conformément à l'article 18
Textes authentiques : anglais, allemand, kazakh et russe
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 6 juillet 2015

No. 52769. **Suisse et Angola**

Accord entre le Conseil fédéral suisse et l'Exécutif de la République d'Angola sur la suppression réciproque de l'obligation du visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique ou de service. Luanda, 5 février 2013

Entrée en vigueur : 9 avril 2015, conformément à l'article 12
Textes authentiques : français et portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 6 juillet 2015

No. 52770. **Suisse et Fédération de Russie**

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif aux transports internationaux par route. Moscou, 20 octobre 2014

Entrée en vigueur : 21 février 2015, conformément à l'article 22
Textes authentiques : français et russe
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 6 juillet 2015

No. 52771. **Suisse et Chine**

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif aux services aériens (avec annexe). Beijing, 1er mars 2011

Entrée en vigueur : 10 juin 2011 par notification, conformément à l'article 24
Textes authentiques : chinois, anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 6 juillet 2015

No. 52772. **Suisse et République démocratique populaire lao**

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République démocratique populaire lao sur la suppression réciproque de l'obligation de visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique, d'un passeport officiel ou d'un passeport de service. Vientiane, 14 janvier 2015

Entrée en vigueur : 20 mars 2015, conformément à l'article 9
Textes authentiques : anglais, français et lao
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 6 juillet 2015

No. 52773. **Suisse et Arabie saoudite**

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Royaume d'Arabie saoudite relatif aux services aériens réguliers. Djeddah, 4 juillet 2009

Entrée en vigueur : 5 février 2015 par notification, conformément à l'article 24
Textes authentiques : arabe, anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 6 juillet 2015

No. 52774. Suisse et Australie

Convention entre la Confédération suisse et l'Australie en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Sydney, 30 juillet 2013

Entrée en vigueur : 14 octobre 2014, conformément à l'article 27
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 6 juillet 2015

No. 52775. Suisse et Uruguay

Convention de sécurité sociale entre la Confédération suisse et la République orientale de l'Uruguay. Berne, 11 avril 2013

Entrée en vigueur : 1er avril 2015, conformément à l'article 37
Textes authentiques : français et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 6 juillet 2015

No. 52776. Allemagne et Brésil

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil relatif à l'octroi de contributions financières non remboursables et de prêts allemands pour promouvoir le développement dans la République fédérative du Brésil (avec annexes). Berlin, 3 décembre 2009

Entrée en vigueur : 15 avril 2015, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : allemand et portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 juillet 2015

No. 52777. Allemagne et Brésil

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil relatif à l'octroi de contributions financières non remboursables et de prêts allemands pour promouvoir le développement dans la République fédérative du Brésil (avec annexes). Brasilia, 2 janvier 2013 et 18 décembre 2013

Entrée en vigueur : 6 août 2014, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : allemand et portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 juillet 2015

No. 52778. Allemagne et Brésil

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil relatif à l'octroi de contributions financières non remboursables et de prêts allemands pour promouvoir le développement dans la République fédérative du Brésil. Brasilia, 25 septembre 2013 et 24 février 2014

Entrée en vigueur : 7 août 2014, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : allemand et portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 juillet 2015

No. 52779. Allemagne et Banque centraméricaine d'intégration économique

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Banque centraméricaine d'intégration économique concernant la coopération financière en 2015

(Programme sur le développement entrepreneurial et la promotion des PMMEs en Amérique centrale). Tegucigalpa, 17 avril 2015

Entrée en vigueur : 17 avril 2015 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 7 juillet 2015

No. 52780. Allemagne et Banque centraméricaine d'intégration économique

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Banque centrale américaine d'intégration économique relatif à la coopération financière en 2015 (Programme III de l'énergie renouvelable et de l'efficacité énergétique). Tegucigalpa, 17 avril 2015

Entrée en vigueur : 17 avril 2015 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 juillet 2015

No. 52781. Allemagne et Banque centraméricaine d'intégration économique

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Banque centraméricaine d'intégration économique concernant la coopération financière en 2015 (Promotion de l'énergie géothermique en Amérique centrale). Tegucigalpa, 17 avril 2015

Entrée en vigueur : 17 avril 2015 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 juillet 2015

No. 52782. Allemagne et Bénin

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Bénin 2014 - Centrale hydro-électrique de Nangbéto -. Cotonou, 30 avril 2015

Entrée en vigueur : 30 avril 2015 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 juillet 2015

No. 52783. Chypre et Finlande

Accord entre la République de Chypre et la République de Finlande tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Nicosie, 15 novembre 2012

Entrée en vigueur : 27 avril 2013, conformément à l'article 26

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 23 juillet 2015

No. 52784. Turquie et Costa Rica

Accord cadre sur la coopération technique entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Costa Rica. Ankara, 16 avril 2001

Entrée en vigueur : 5 avril 2013, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais, espagnol et turc
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 10 juillet 2015

No. 52785. Turquie et Pakistan

Protocole sur la coopération dans le domaine de la jeunesse entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République islamique du Pakistan. Ankara, 7 décembre 2010

Entrée en vigueur : 3 février 2012 par notification, conformément à l'article IV

Textes authentiques : anglais et turc
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 10 juillet 2015

No. 52786. Turquie et Maroc

Accord sur la coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement du Royaume du Maroc. Rabat, 15 novembre 2011

Entrée en vigueur : 11 avril 2012 par notification, conformément à l'article IX

Textes authentiques : arabe, anglais et turc
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 10 juillet 2015

No. 52787. Turquie et Soudan

Protocole sur la coopération dans le secteur des archives entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Soudan. Khartoum, 27 septembre 2012

Entrée en vigueur : 1er décembre 2014 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : arabe, anglais et turc
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 10 juillet 2015

No. 52788. Suisse et Hongrie

Convention entre la Confédération suisse et la Hongrie en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole et échange de lettres). Budapest, 12 septembre 2013

Entrée en vigueur : 9 novembre 2014, conformément à l'article 28
Textes authentiques : anglais, allemand et hongrois

Texte authentique (échange de lettres) : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 6 juillet 2015

No. 52789. Suisse et Madagascar

Accord entre la Confédération suisse et la République de Madagascar concernant la promotion et la protection réciproque des investissements. Antananarivo, 19 novembre 2008

Entrée en vigueur : 7 mai 2015, conformément à l'article 14

Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 16 juillet 2015

Voir article 13 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52790. Suisse et Angola

Accord de coopération en matière de migration entre le Conseil fédéral suisse et l'Exécutif de la République d'Angola (avec annexe). Luanda, 6 février 2013

Entrée en vigueur : 9 avril 2015, conformément à l'article 21

Textes authentiques : français et portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 16 juillet 2015

No. 52791. Suisse et Chine

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République populaire de Chine en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Beijing, 25 septembre 2013

Entrée en vigueur : 15 novembre 2014, conformément à l'article 29

Textes authentiques : chinois, anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 16 juillet 2015

No. 52792. Organisation des Nations Unies (Université des Nations Unies) et Finlande

Accord entre l'Université des Nations Unies et le Gouvernement de la Finlande relatif à l'Institut mondial pour la recherche sur l'économie du développement (avec mémorandum d'entente). Tokyo, 4 février 1984

Entrée en vigueur : 20 juin 1984, conformément à l'article XV

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er juillet 2015
Note: Voir aussi annexe A, No. 52792

Voir article XIV pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52793. Organisation des Nations Unies (Université des Nations Unies) et Malaisie

Accord entre l'Université des Nations Unies et le Gouvernement de la Malaisie concernant l'Institut universitaire international des Nations Unies pour la santé mondiale à Kuala Lumpur, Malaisie. Tokyo, 26 mai 2006

Entrée en vigueur : 26 mai 2006 par signature, conformément à l'article 19

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er juillet 2015

Voir article 18 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52794. Autriche et Chypre

Accord entre le Gouvernement fédéral d'Autriche et le Gouvernement de la République de Chypre sur la protection réciproque des informations classifiées. Vienne, 17 juillet 2014

Entrée en vigueur : 1er juillet 2015, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais, allemand et grec
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 21 juillet 2015

No. 52795. Autriche et Inde

Accord sur la sécurité sociale entre la République d'Autriche et la République de l'Inde. Vienne, 4 février 2013

Entrée en vigueur : 1er juillet 2015, conformément à l'article 24

Textes authentiques : anglais, allemand et hindi

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 21 juillet 2015

No. 52796. Ex-République yougoslave de Macédoine et Allemagne

Accord entre le Gouvernement macédonien et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la protection réciproque d'informations classifiées. Skopje, 27 juillet 2012

Entrée en vigueur : 2 février 2013, conformément à l'article 14

Textes authentiques : allemand et macédonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Ex-République yougoslave de Macédoine, 28 juillet 2015

No. 52797. Autriche et Ukraine

Accord entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Cabinet des ministres de l'Ukraine relatif à la coopération en matière de lutte contre la criminalité. Vienne, 21 novembre 2013

Entrée en vigueur : 27 juin 2015, conformément à l'article 13

Textes authentiques : allemand et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 21 juillet 2015

No. 52798. Organisation des Nations Unies (Université des Nations Unies) et Allemagne

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Université des Nations Unies concernant l'applicabilité mutatis mutandis de l'Accord du 10 novembre 1995 entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif au Siège du Programme des Volontaires des Nations Unies au Vice-rectorat de l'ONU en Europe (UNU-ViE) et à l'Institut pour l'environnement et la sécurité humaine (UNU-EHS). Tokyo, 25 mai 2011

Entrée en vigueur : 17 décembre 2012, conformément aux dispositions des dites lettres

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er juillet 2015

Note: Voir aussi annexe A, No. 52798

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 609. **Multilatéral**

Convention (No 26) concernant l'institution de méthodes de fixation des salaires minima, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 16 juin 1928

Ratification

Kazakhstan

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 5 mars 2015

Date de prise d'effet : 5 mars 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

No. 1870. **Multilatéral**

Convention (No 94) concernant les clauses de travail dans les contrats passés par une autorité publique, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961. Genève, 29 juin 1949

Ratification

Serbie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 10 décembre 2014

Date de prise d'effet : 10 décembre 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

No. 1871. **Multilatéral**

Convention (No 95) concernant la protection du salaire. Genève, 1er juillet 1949

Ratification

Kazakhstan

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 3 février 2015

Date de prise d'effet : 3 février 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

No. 1963. **Multilatéral**

Convention internationale pour la protection des végétaux. Rome, 6 décembre 1951

Convention internationale pour la protection des végétaux (nouveau texte révisé). Rome, 17 novembre 1997

Adhérence

République démocratique du Congo

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 4 mai 2015

Date de prise d'effet : 4 mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 22 juillet 2015

No. 8940. **Multilatéral**

Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR). Genève, 30 septembre 1957

* Corrections aux annexes A et B de l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR). Genève, 26 juillet 2015

Entrée en vigueur :

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 juillet 2015

No. 11806. **Multilatéral**

Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Paris, 14 novembre 1970

Ratification

Autriche

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 15 juillet 2015

Date de prise d'effet : 15 octobre 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 28 juillet 2015

No. 14419. **Chine et Suisse**

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif aux transports aériens civils. Berne, 12 novembre 1973

Abrogation conformément à :

No. 52771 Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif aux services aériens (avec annexe). Beijing, 1er mars 2011

Entrée en vigueur : 10 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 6 juillet 2015

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 6 juillet 2015

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 juillet 2015

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 juillet 2015

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 juillet 2015
 Texte authentique : espagnol
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 juillet 2015

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 juillet 2015
 Texte authentique : espagnol
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 juillet 2015

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 juillet 2015
 Texte authentique : espagnol
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 juillet 2015

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 juillet 2015
 Texte authentique : espagnol
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 juillet 2015

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 juillet 2015
 Texte authentique : espagnol
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 juillet 2015

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 juillet 2015
 Texte authentique : espagnol
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 juillet 2015

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 juillet 2015
 Texte authentique : espagnol
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 juillet 2015

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 juillet 2015
 Texte authentique : espagnol
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 juillet 2015

No. 15032. Multilatéral

Convention (No 140) concernant le congé-éducation payé. Genève, 24 juin 1974

Ratification**Fédération de Russie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 19 septembre 2014
 Date de prise d'effet : 19 septembre 2015
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

No. 15088. Arabie saoudite et Suisse

Accord relatif aux services aériens entre la Suisse et l'Arabie saoudite. Djeddah, 9 juin 1965

Abrogation conformément à:

No. 52773 Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Royaume d'Arabie saoudite relatif aux services aériens réguliers. Djeddah, 4 juillet 2009
 Entrée en vigueur : 5 février 2015
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 6 juillet 2015
 Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 6 juillet 2015

No. 16510. Multilatéral

Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Genève, 14 novembre 1975

Adhésion (avec réserve)**Pakistan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 juillet 2015
 Date de prise d'effet : 21 janvier 2016
 Texte authentique : anglais
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 juillet 2015

No. 16705. Multilatéral

Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en oeuvre des normes internationales du travail. Genève, 21 juin 1976

Ratification**Fédération de Russie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 18 décembre 2014
 Date de prise d'effet : 18 décembre 2015
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

Application territoriale à l'égard de Curaçao

Pays-Bas

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 17 octobre 2014
Date de prise d'effet : 17 octobre 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

No. 19653. Multilatéral

Convention (No 151) concernant la protection du droit d'organisation et les procédures de détermination des conditions d'emploi dans la fonction publique. Genève, 27 juin 1978

Ratification

Fédération de Russie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 19 septembre 2014
Date de prise d'effet : 19 septembre 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

Ratification

Bosnie-Herzégovine

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 31 mars 2015
Date de prise d'effet : 31 mars 2016
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

No. 20183. Australie et Suisse

Accord entre l'Australie et la Suisse tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu. Canberra, 28 février 1980

Abrogation conformément à :

No. 52774 Convention entre la Confédération suisse et l'Australie en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Sydney, 30 juillet 2013
Entrée en vigueur : 14 octobre 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 6 juillet 2015
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 6 juillet 2015

No. 21122. Hongrie et Suisse

Convention entre la République populaire hongroise et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Budapest, 9 avril 1981

Abrogation conformément à :

No. 52788 Convention entre la Confédération suisse et la Hongrie en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole et échange de lettres). Budapest, 12 septembre 2013
Entrée en vigueur : 9 novembre 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 6 juillet 2015
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 6 juillet 2015

No. 22344. Multilatéral

Convention (No 154) concernant la promotion de la négociation collective. Genève, 19 juin 1981

Ratification

Bosnie-Herzégovine

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 26 septembre 2014
Date de prise d'effet : 26 septembre 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

No. 22345. Multilatéral

Convention (No 155) concernant la sécurité, la santé des travailleurs et le milieu de travail. Genève, 22 juin 1981

Ratification

Maurice

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 25 juillet 2014
Date de prise d'effet : 25 juillet 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

No. 25567. Multilatéral

Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Vienne, 11 avril 1980

Retrait de déclarations relatives aux articles 12, 90 et 96 formulées lors de la ratification

Hongrie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 juillet 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 juillet 2015

No. 27865. Multilatéral

Convention (No 167) concernant la sécurité et la santé dans la construction. Genève, 20 juin 1988

Ratification

Bolivie (État plurinational de)

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 10 février 2015
Date de prise d'effet : 10 février 2016
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

Ratification

Turquie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 mars 2015
Date de prise d'effet : 23 mars 2016
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

No. 32022. **Multilatéral**

Accord international sur les céréales, 1995. Londres, 5 décembre 1994 et 7 décembre 1994

Convention sur le commerce des céréales de 1995. Londres, 7 décembre 1994

Prorogation de la Convention jusqu'au 30 juin 2017

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juillet 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juillet 2015

No. 32888. **Multilatéral**

Accord portant création de la Commission des thons de l'Océan indien. Rome, 25 novembre 1993

Retrait

Belize

Dépôt de la notification auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 22 avril 2015
Date de prise d'effet : 31 décembre 2016
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 22 juillet 2015

No. 33207. **Multilatéral**

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux. Helsinki, 17 mars 1992

Adhésion

Ex-République yougoslave de Macédoine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juillet 2015
Date de prise d'effet : 26 octobre 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juillet 2015

Amendements des articles 25 et 26 de la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux. Madrid, 28 novembre 2003

Adhésion

Ex-République yougoslave de Macédoine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juillet 2015
Date de prise d'effet : 26 octobre 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juillet 2015

No. 33757. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction. Genève, 3 septembre 1992

Ratification

Myanmar

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 juillet 2015
Date de prise d'effet : 7 août 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 juillet 2015

No. 35009. **Multilatéral**

Convention (No 176) concernant la sécurité et la santé dans les mines. Genève, 22 juin 1995

Ratification

Turquie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 mars 2015
Date de prise d'effet : 23 mars 2016
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

No. 38349. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Adhésion

Gambie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 juillet 2015
Date de prise d'effet : 7 août 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 juillet 2015

No. 39574. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Application territoriale à l'égard d'Anguilla et des îles Turques et Caïques

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 juillet 2015
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 31 juillet 2015

No. 40214. **Multilatéral**

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Acceptation d'amendement à l'Annexe A

République de Corée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juillet 2015
Date de prise d'effet : 27 octobre 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juillet 2015

Acceptation d'un amendement à l'annexe A

République de Corée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juillet 2015
Date de prise d'effet : 27 octobre 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juillet 2015

No. 41069. **Multilatéral**

Convention (No 185) révisant la Convention sur les pièces d'identité des gens de mer, 1958. Genève, 19 juin 2003

Ratification

Géorgie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 3 février 2015
Date de prise d'effet : 3 août 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

Ratification

Maldives

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 5 janvier 2015
Date de prise d'effet : 5 juillet 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

No. 42146. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la corruption. New York, 31 octobre 2003

Adhésion

Gambie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 juillet 2015
Date de prise d'effet : 7 août 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 juillet 2015

No. 43425. **Multilatéral**

Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à l'adoption d'un signe distinctif additionnel (Protocole III). Genève, 8 décembre 2005

Ratification

Belgique

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 12 mai 2015
Date de prise d'effet : 12 novembre 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Suisse, 7 juillet 2015

Ratification

Roumanie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 15 mai 2015
Date de prise d'effet : 15 novembre 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Suisse, 7 juillet 2015

No. 43649. **Multilatéral**

Convention internationale contre le dopage dans le sport. Paris, 19 octobre 2005

Adhésion

État de Palestine

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 5 juin 2015
Date de prise d'effet : 1er août 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 7 juillet 2015

Ratification

Îles Salomon

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 22 juin 2015
Date de prise d'effet : 1er août 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 7 juillet 2015

No. 44910. **Multilatéral**

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Adhésion

Gambie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 juillet 2015
Date de prise d'effet : 5 août 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 juillet 2015

Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Adhésion

Gambie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 juillet 2015
Date de prise d'effet : 5 août 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 juillet 2015

No. 45739. **Multilatéral**

Convention (No 187) concernant le cadre promotionnel pour la sécurité et la santé au travail. Genève, 15 juin 2006

Ratification

Kazakhstan

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 3 février 2015
Date de prise d'effet : 3 février 2016
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

Ratification

France

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 29 octobre 2014
Date de prise d'effet : 29 octobre 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

Application territoriale à l'égard de la Nouvelle-Calédonie

France

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 29 octobre 2014
Date de prise d'effet : 29 octobre 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

No. 47713. **Multilatéral**

Convention sur les armes à sous-munitions. Dublin, 30 mai 2008

Adhésion

Slovaquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 24 juillet 2015
Date de prise d'effet : 1er janvier 2016
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
24 juillet 2015

No. 48088. **Multilatéral**

Convention internationale pour la protection de toutes les personnes
contre les disparitions forcées. New York, 20 décembre 2006

Ratification

Grèce

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 9 juillet 2015
Date de prise d'effet : 8 août 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
9 juillet 2015

Ratification

Niger

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 24 juillet 2015
Date de prise d'effet : 23 août 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
24 juillet 2015

No. 49197. **Multilatéral**

Accord international de 2006 sur les bois tropicaux. Genève, 27
janvier 2006

Ratification

Belgique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 28 juillet 2015
Date de prise d'effet : 28 juillet 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
28 juillet 2015

No. 50525. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies sur l'utilisation de communications
électroniques dans les contrats internationaux. New York, 23
novembre 2005

Ratification (avec déclaration)

Sri Lanka

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 7 juillet 2015
Date de prise d'effet : 1er février 2016
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
7 juillet 2015

No. 50949. **Bulgarie et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et
d'Irlande du Nord**

Accord entre le Gouvernement de la République de Bulgarie et le
Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande
du Nord relatif à la protection des informations classifiées. Sofia,
11 septembre 2012

Accord portant modification de l'Accord entre le Gouvernement de la
République de Bulgarie et le Gouvernement du Royaume-Uni de
Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la protection des
informations classifiées. Sofia, 28 octobre 2014

Entrée en vigueur : 1er juillet 2015, conformément à l'article 7
Textes authentiques : bulgare et anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Bulgarie, 29
juillet 2015

No. 51299. **Multilatéral**

Convention du travail maritime, 2006. Genève, 23 février 2006

Ratification

Bangladesh

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 6 novembre 2014
Date de prise d'effet : 6 novembre 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

Ratification

Belize

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 8 juillet 2014
Date de prise d'effet : 8 juillet 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

Ratification

Fidji

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 10 octobre 2014
Date de prise d'effet : 10 octobre 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

Ratification

Gabon

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 25 septembre 2014
Date de prise d'effet : 25 septembre 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

Ratification

Kenya

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 31 juillet 2014
Date de prise d'effet : 31 juillet 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

Ratification

Maldives

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 7 octobre 2014
Date de prise d'effet : 7 octobre 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

Ratification

Monténégro

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 3 février 2015
Date de prise d'effet : 3 février 2016
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

Ratification

Irlande

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 21 juillet 2014
Date de prise d'effet : 21 juillet 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

No. 51379. Multilatéral

Convention (No 189) concernant le travail décent pour les travailleuses et travailleurs domestiques. Genève, 16 juin 2011

Ratification

Finlande

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 8 janvier 2015
Date de prise d'effet : 8 janvier 2016
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

Ratification

Irlande

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 28 août 2014
Date de prise d'effet : 28 août 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

Ratification

Suisse

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 12 novembre 2014
Date de prise d'effet : 12 novembre 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 22 juillet 2015

No. 52373. Multilatéral

Traité sur le commerce des armes. New York, 2 avril 2013

Adhésion

Maurice

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 juillet 2015
Date de prise d'effet : 21 octobre 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juillet 2015

Ratification

Niger

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 juillet 2015
Date de prise d'effet : 22 octobre 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 juillet 2015

Ratification

Saint-Marin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juillet 2015
Date de prise d'effet : 27 octobre 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 juillet 2015

No. 52792. Organisation des Nations Unies (Université des Nations Unies) et Finlande

Accord entre l'Université des Nations Unies et le Gouvernement de la Finlande relatif à l'Institut mondial pour la recherche sur l'économie du développement. Tokyo, 4 février 1984

Échange de notes modifiant l'Accord entre l'Université des Nations Unies et le Gouvernement de la Finlande relatif à l'Institut mondial pour la recherche sur l'économie du développement. Tokyo, 20 juin 1995 et 22 juin 1995

Entrée en vigueur : 23 juillet 1995, conformément aux dispositions des dites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er juillet 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52792

No. 52798. Organisation des Nations Unies (Université des Nations Unies) et Allemagne

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Université des Nations Unies concernant l'applicabilité mutatis mutandis de l'Accord du 10 novembre 1995 entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif au Siège du Programme des Volontaires des Nations Unies au Vice-rectorat de l'UNU en Europe (UNU-ViE) et à l'Institut pour l'environnement et la sécurité humaine (UNU-EHS). Tokyo, 25 mai 2011

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Université des Nations Unies étendant l'applicabilité mutatis mutandis de l'Accord du 25 mai 2011 aux nouveaux bureaux de l'UNU, l'UNU-ISP-SCYCLE et l'UNU-FLORES, situés à Bonn et Dresden. Tokyo, 15 janvier 2013 et 4 février 2013

Entrée en vigueur : 6 février 2013, conformément aux dispositions des dites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er juillet 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52798

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 31582. Multilatéral

Convention (No 171) concernant le travail de nuit. Genève, 26 juin 1990

Ratification

République démocratique populaire lao

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 juin 2014

Date de prise d'effet : 4 juin 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

Correction

[Suite à une communication subséquente de l'Organisation internationale du Travail, les dates de notification et d'entrée en vigueur ont été corrigées pour se lire 4 juin 2014 et 4 juin 2015.]

No. 51299. Multilatéral

Convention du travail maritime, 2006. Genève, 23 février 2006

Ratification

Congo

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 26 mars 2014

Date de prise d'effet : 26 mars 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 14 juillet 2014

Correction

[Suite à une communication subséquente de l'Organisation internationale du Travail, les dates de notification et d'entrée en vigueur ont été corrigées pour se lire 26 mars 2014 et 26 mars 2015.]

Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 32022. Multilatéral

Accord international sur les céréales, 1995. Londres, 5 décembre
1994 et 7 décembre 1994

Convention sur le commerce des céréales de 1995. Londres, 7
décembre 1994

Prorogation de la Convention jusqu'au 30 juin 2015

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations
Unies : 12 juillet 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
12 juillet 2013

Index alphabétique

A

<hr/>	
Allemagne	
A-52798	39
I-52776	30
I-52777	30
I-52778	30
I-52779	30
I-52780	30
I-52781	30
I-52782	30
I-52796	32
I-52798	32
Amérique centrale	
I-52779	30
I-52781	30
Angola	
I-52769	29
I-52790	31
Arabie saoudite	
I-52773	29
Archives	
I-52787	31
Armes	
A-33757	36
A-52373	39
Australie	
I-52774	30
Autriche	
A-11806	33
I-52794	31
I-52795	32
I-52797	32
Aviation	
A-14419	33
A-15088	34
I-52771	29
I-52773	29

B

<hr/>	
Bangladesh	
A-51299	38, 40
Banque centraméricaine d'intégration économique	
I-52779	30
I-52780	30
I-52781	30
Bélarus	
I-52764	29
Belgique	
A-43425	37

A-49197	38
Belize	
A-32888	36
A-51299	38, 40
Bénin	
I-52782	30
Bolivie (État plurinational de)	
A-27865	35
Bosnie-Herzégovine	
A-19653	35
A-22344	35
Brésil	
I-52776	30
I-52777	30
I-52778	30
Bulgarie	
A-50949	38

C

<hr/>	
Chine	
I-52771	29
I-52791	31
Chypre	
I-52765	29
I-52783	30
I-52794	31
Commerce	
A-11806	33
A-25567	35
A-32022	36, 41
A-50525	38
Congo	
A-51299	38, 40
Construction	
A-27865	35
Convention de Palerme	
A-39574	36
Conventions de Genève	
A-43425	37
Conventions de Genève (avec protocols)	
A-43425	37
Coopération	
I-52779	30
I-52780	30
I-52781	30
I-52782	30
I-52784	30
I-52785	31
I-52786	31
I-52787	31
I-52790	31
I-52797	32

Costa Rica	
I-52784.....	30
Cours d'eau-Ressources en eau	
A-32888.....	36
A-33207.....	36

D

Désarmement	
A-33757.....	36
Développement	
A-33757.....	36
I-52776.....	30
I-52777.....	30
I-52778.....	30
I-52779.....	30
I-52781.....	30
Documents	
A-41069.....	37
Douanes	
A-16510.....	34
Droit commercial	
A-25567.....	35
Droits de l'homme	
A-14668.....	33
A-39574.....	36
A-44910.....	37
A-48088.....	38

E

Education	
A-15032.....	34
A-52798.....	39
I-52766.....	29
I-52793.....	31
I-52798.....	32
Energie	
I-52780.....	30
I-52781.....	30
I-52782.....	30
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
I-52785.....	31
Environnement	
A-22345.....	35
A-32888.....	36
A-33207.....	36
A-33757.....	36
A-35009.....	36
A-40214.....	36
I-52780.....	30
État de Palestine	
A-43649.....	37
Europe	
A-8940.....	33
Exploitation minière	
A-35009.....	36

Ex-République yougoslave de Macédoine	
A-33207.....	36
I-52796.....	32

F

Fédération de Russie	
A-15032.....	34
A-16705.....	34
A-19653.....	35
I-52764.....	29
I-52770.....	29
Fidji	
A-51299.....	38, 40
Finlande	
A-51379.....	39
A-52792.....	39
I-52783.....	30
I-52792.....	31
France	
A-45739.....	37
Frontières	
A-33207.....	36

G

Gabon	
A-51299.....	38, 40
Gambie	
A-38349.....	36
A-42146.....	37
A-44910.....	37
Géorgie	
A-41069.....	37
Grèce	
A-48088.....	38

H

Hongrie	
A-25567.....	35
I-52788.....	31

I

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668.....	33
Îles Salomon	
A-43649.....	37
Immigration	
I-52768.....	29
Imposition	
A-20183.....	35
A-21122.....	35

I-52765.....	29
I-52774.....	30
I-52783.....	30
I-52788.....	31
I-52791.....	31
Inde	
I-52795.....	32
Information	
A-50949.....	38
I-52794.....	31
I-52796.....	32
Investissements	
I-52789.....	31
Irlande	
A-51299.....	38, 40
A-51379.....	39

K

Kazakhstan	
A-1871.....	33
A-45739.....	37
A-609.....	33
I-52764.....	29
I-52767.....	29
I-52768.....	29
Kenya	
A-51299.....	38, 40

L

Liechtenstein	
I-52766.....	29

M

Madagascar	
I-52789.....	31
Maladies	
A-22345.....	35
Malaisie	
I-52793.....	31
Maldives	
A-41069.....	37
A-51299.....	38, 40
Maroc	
I-52786.....	31
Maurice	
A-22345.....	35
A-52373.....	39
Mer	
A-41069.....	37
Migration	
I-52790.....	31
Monténégro	

A-51299.....	38, 40
Myanmar	
A-33757.....	36

N

Niger	
A-48088.....	38
A-52373.....	39
Norvège	
I-52765.....	29

O

Organisation des Nations Unies (Université des Nations Unies)	
A-52792.....	39
A-52798.....	39
I-52792.....	31
I-52793.....	31
I-52798.....	32

P

Paiements	
A-609.....	33
Pakistan	
A-16510.....	34
I-52785.....	31
Passeports	
I-52767.....	29
I-52769.....	29
I-52772.....	29
Pays-Bas	
A-16705.....	34
Pêche et pêcheries	
A-32888.....	36
Pérou	
A-14668.....	33
Prêts	
I-52776.....	30
I-52777.....	30
I-52778.....	30
Produits agricoles	
A-32022.....	36, 41
Produits de base	
A-49197.....	38
Professions	
I-52766.....	29

Q

Questions domaniales	
A-11806.....	33

Questions économiques	
A-52792	39
I-52764	29
I-52792	31
Questions financières	
A-38349	36
I-52776	30
I-52777	30
I-52778	30
I-52779	30
I-52780	30
I-52781	30
I-52782	30
Questions juridiques	
A-1870	33
A-25567	35
I-52789	31
Questions maritimes	
A-51299	38, 40
Questions pénales	
A-38349	36
A-39574	36
A-42146	37
A-43649	37
I-52797	32
Questions scientifiques	
I-52786	31
Questions sociales	
I-52775	30
I-52795	32

R

Recherche	
A-52792	39
I-52792	31
I-52793	31
Règlement des différends	
I-52789	31
Relations culturelles	
A-11806	33
Relations diplomatiques et consulaires	
I-52767	29
République de Corée	
A-40214	36
République démocratique du Congo	
A-1963	33
République démocratique populaire lao	
A-31582	40
I-52772	29
Roumanie	
A-43425	37
Routes	
A-8940	33
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-39574	36
A-50949	38

S

Saint-Marin	
A-52373	39
Santé et services de santé	
A-22345	35
A-27865	35
A-35009	36
A-44910	37
A-45739	37
I-52793	31
Sécurité	
A-50949	38
I-52794	31
I-52795	32
I-52796	32
Serbie	
A-1870	33
Sièges (organisations)	
A-52798	39
I-52798	32
Soudan	
I-52787	31
Sports	
A-43649	37
Sri Lanka	
A-50525	38
Stupéfiants	
A-43649	37
Suisse	
A-51379	39
I-52766	29
I-52767	29
I-52768	29
I-52769	29
I-52770	29
I-52771	29
I-52772	29
I-52773	29
I-52774	30
I-52775	30
I-52788	31
I-52789	31
I-52790	31
I-52791	31

T

Terrorisme	
A-38349	36
TIR (Convention douanière)	
A-16510	34
Transports	
A-14419	33
A-15088	34
A-16510	34
A-8940	33

I-52770.....	29
I-52771.....	29
I-52773.....	29
Travail	
A-15032.....	34
A-16705.....	34
A-1870.....	33
A-1871.....	33
A-19653.....	35
A-22344.....	35
A-22345.....	35
A-25567.....	35
A-27865.....	35
A-31582.....	40
A-35009.....	36
A-41069.....	37
A-45739.....	37
A-51299.....	38, 40
A-51379.....	39
A-609.....	33
Travaux publics	
A-19653.....	35
Turquie	
A-27865.....	35

A-35009.....	36
I-52784.....	30
I-52785.....	31
I-52786.....	31
I-52787.....	31

U

Ukraine	
I-52797.....	32
Uruguay	
I-52775.....	30

V

Végétaux	
A-1963.....	33
Volontaires	
A-52798.....	39
I-52798.....	32

United Nations, New York
July 2015

USD \$ 20
ISBN:
978-92-1-980038-0

